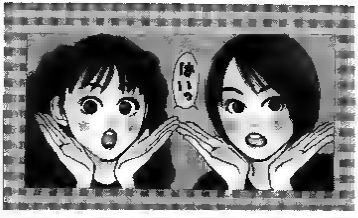
Happy 6th
Anniversary
Ochibichan-scans
Illustration by kazuaki
http://www.ochibichan.net

LOVE! LOVE! LOVE!

TRANSLATOR: K3IDEN16
CROSSCHECKER: MAFRO
PROOFREADER: WINTERNITE
EDITOR: NAOMI & RAVEN
OCER: ANGELINTHEICE

BY NAKAHARA AYA

WHEN WE WOKE UP THE NEXT MORNING,
For Yamato and Akane-chan
Goodbye!
Daddy
for the two of you
Perfect atmosphere
HE JUST LEFT A NOTE AND A PHOTO
rolls
YAWN~
WHAT IS THIS SUPPOSED TO BE?

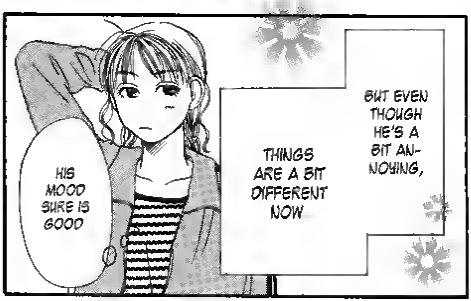

はいっ

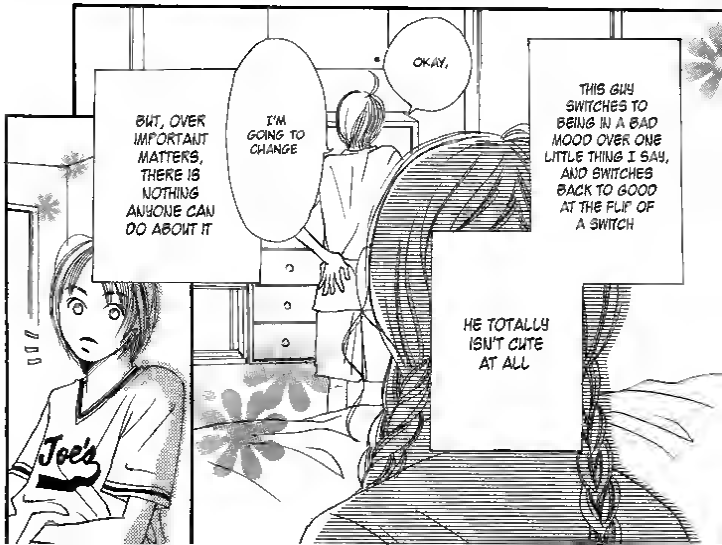
HE WENT BACK
FWAP
HUH? THAT'S WEIRD!
WHERE'S UNCLE?
Doesn't matter when or where you can always fall asleep
YOU'RE ALWAYS LIKE THAT..
I MUST'VE ACCIDENTALLY CRASHED AGAIN..
NO WAY...
UNCLE LEFT WHILE WE WERE SLEEPING..
WE WERE SLEEPING ON THE SAME BED AGAIN
shock
YAMATO..
YEAH?
IF WE DON'T GET OUT OF BED NOW, WE'RE GOING TO BE LATE

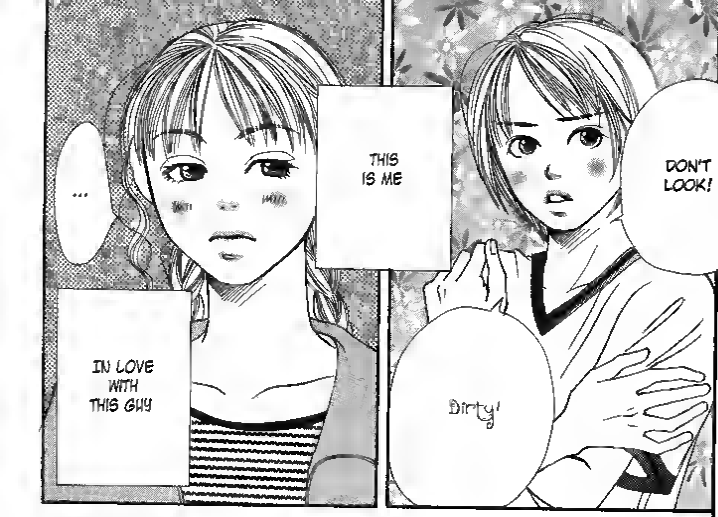
I WONDER WHO IT WAS THAT WENT CRYING TO ME, SAYING, "DON'T LEAVE ME ALONE"?
HM? AM I?
STOP ACTING LIKE A SPOILED CHILD!
SLAP
PULL ME UP
I . .
"DON'T LEAVE ME HERE ALONE!"
"DON'T MOVE AWAY!"
YOU'RE MAKING FUN OF ME NOW
A LITTLE.
I will always be by your side.
IF YOU'RE GOING TO BE LIKE THAT, THEN I HAVE NO CHOICE
I DIDN'T CRY, RIGHT?
SPRING

THIS GUY ALWAYS MAKES OTHERS ANNOYED

DAMN YOU...
JUST PULLING YOUR LEG~

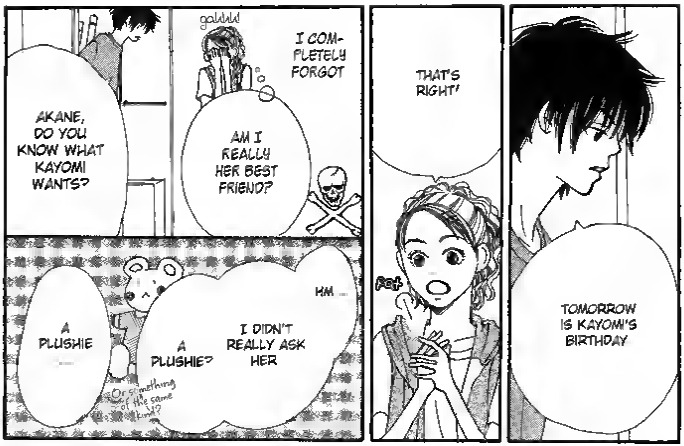

HIS MOOD SURE IS GOOD
THINGS ARE A BIT DIFFERENT NOW
BUT EVEN THOUGH HE'S A BIT AN-NOYING,


OKAY,
I'M GOING TO CHANGE
BUT, OVER IMPORTANT MATTERS, THERE IS NOTHING ANYONE CAN DO ABOUT IT
THIS GUY SWITCHES TO BEING IN A BAD MOOD OVER ONE LITTLE THING I SAY, AND SWITCHES BACK TO GOOD AT THE FLIP OF A SWITCH
HE TOTALLY ISN'T CUTE AT ALL
Joe's

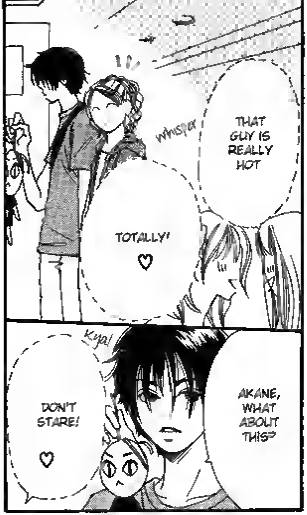


TAKE 1 : A bubbling vacation

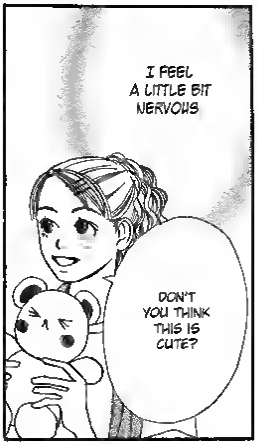
WAIT, IT COULD ALSO BE A LETTER OF CHALLENGE...
rustle
A LOVE LETTER?!
IT CAN'T BE...
THIS...
THIS CAN'T BE...
CREAK
2-6
KAYOMI ISN'T WITH YOU, RIGHT?
SACCHIN?
I'm in the janitor's closet, waiting for you
Nakai Sachio
WHY'D YOU CALL ME OVER HERE?
SHE'S OVER THERE
JANITOR'S CLOSET?


AKANE, DO YOU KNOW WHAT KAYOMI WANTS?
gulp
I COMPLETELY FORGOT
AM I REALLY HER BEST FRIEND?
A PLUSHIE
A PLUSHIE?
I DIDN'T REALLY ASK HER
HM...
(Or something of the same kind?)
THAT'S RIGHT!
TOMORROW IS KAYOMI'S BIRTHDAY

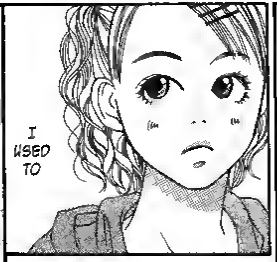
clatter
clatter
THIS IS PROBABLY THE FIRST TIME I'VE HUNG OUT WITH SACCHIN ALONE
BECAUSE EVERY OTHER TIME WE'D BE WITH KAYOMI AND YAMATO
THEN LET'S FIRST GO HOME, THEN MEET UP AT THE BUS STOP
Then it's decided!
...THIS...
I NEED TO BUY A PRESENT FOR HER AS WELL SO LET'S GO TOGETHER
THAT SOUNDS GOOD
BUT WE CAN'T LET KAYOMI FIND US
YEAH

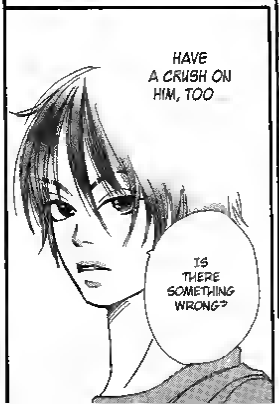

THAT GUY IS REALLY HOT
WHISTLE
TOTALLY!
AKANE, WHAT ABOUT THIS?
KYA!
DON'T STARE!

HOW UGLY
REALLY?


I FEEL A LITTLE BIT NERVOUS
DON'T YOU THINK THIS IS CUTE?

NOPE NOTHING
Oh, that one?
NOW THAT'S JUST A MEMORY

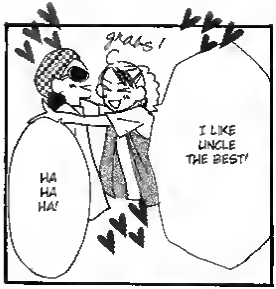

I USED TO

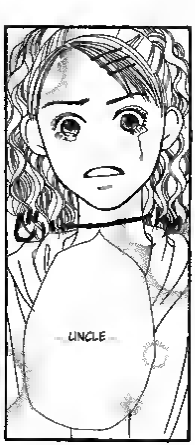

HAVE A CRUSH ON HIM, TOO
IS THERE SOMETHING WRONG?

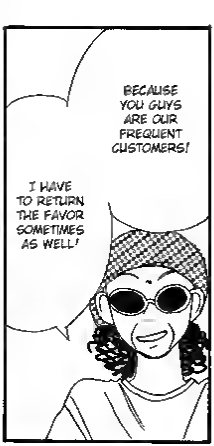
THEY'RE PROBABLY TALKING ABOUT SACCHIN.
AH?
THIS ONE

VROOM
VROOM
AKANE...
VROOM
Haha haha!
This is really scary...
VROOM
Club Yoneda

SIGH
I WANT TO GO DO SOMETHING FUN!
DO YOU WANT TO STAY AT A HIGH CLASS HOTEL?
TOMORROW IS SUMMER BREAK!
DO YOU HAVE ANY PLANS?
NO PLANS AT ALL
JUST WORKING AT MY PART-TIME JOB
WHOA, THIS IS RARE! THIS TIME IT'S ONLY THE TWO OF YOU!
JUST THIS TIME! ♡
NOM NOM NOM NOM NOM NOM
THE FOUR OF YOU ARE ALWAYS HANGING OUT TOGETHER.
SINCE YOU GUYS HAVE FREE TIME, I'LL GIVE THIS TO THE FOUR OF YOU
NO WAY, YOU SERIOUS?!
AND OCCASIONALLY HE WINS THESE KINDS OF PRIZES
MY OLDER BROTHER IS A CONTEST MANIAC,
WE HAVE TO LOOK AFTER THE SHOP SO WE CAN'T GO
Rifle forward!
TAKE A LOOK IT'S THIS ONE
HOTEL?
HIGH CLASS HOTEL FOR FOUR PEOPLE
HM?

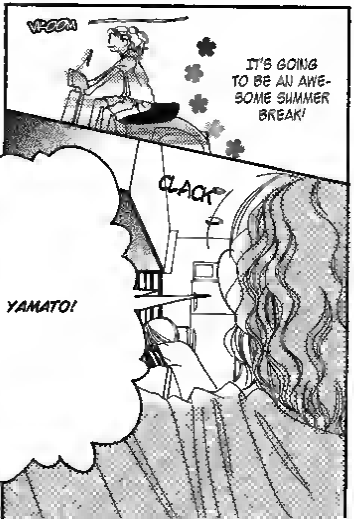

grabs!
I LIKE UNCLE THE BEST!
HA HA HA!


UNCLE


BECAUSE YOU GUYS ARE OUR FREQUENT CUSTOMERS!
I HAVE TO RETURN THE FAVOR SOMETIMES AS WELL!

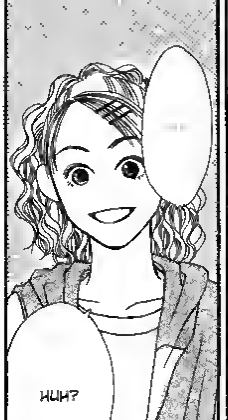
GLARE

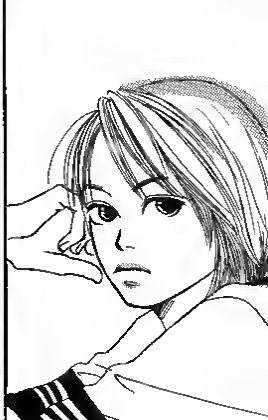
GR
RRR
AH!
IT'S NOT LIKE THAT, AKI-SAN! DON'T MISUNDERSTAND!


VROOM
IT'S GOING TO BE AN AWE-SOME SUMMER BREAK!
CLACK
YAMATO!

HOTEL, HUH SOUNDS FUN ♡
VROOM

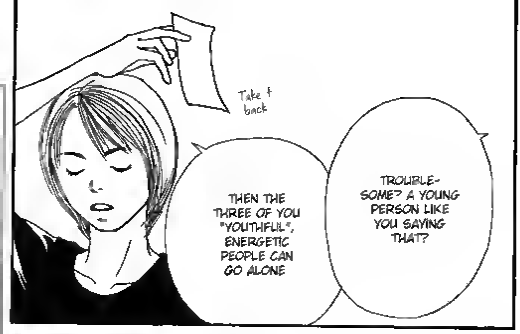
WHAT'S WRONG? SEEMS LIKE YOU DON'T HAVE ANY ENERGY!
REALLY?

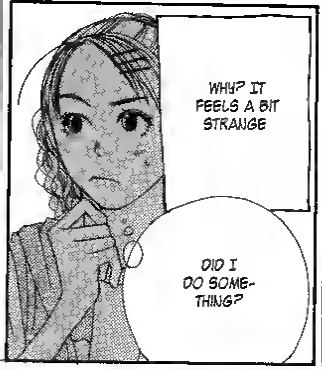

HUH?



HOTEL VOUCHER FOR FOUR, FROM YONEDA-OCCHAN
Tada!
WHAT'S THAT?
RIGHT, IT'S OKAY, CHECK THIS OUT

EH?
WHY NOT?
I'M NOT GOING!
TOO TROUBLE-SOME
IF YOU WANT TO GO SACCHIN SAID WE COULD LEAVE TOMOR-ROW, SO WE SHOULD START TO GET READY NOW.
I'M NOT GOING.
COME WITH US, YAMATO
WITH ME, KAYO-CHAN AND SACCHIN


Take it back
THEN THE THREE OF YOU "YOUTHFUL", ENERGETIC PEOPLE CAN GO ALONE
TROUBLE-SOME? A YOUNG PERSON LIKE YOU SAYING THAT?



THEN DON'T GO
IF YOU DON'T GO, I'M GOING TO BE A THIRD WHEEL TO KAYO-CHAN AND SACCHIN
YOU HAVE TO GO! I ALREADY SAID YOU'RE GOING!
I AM?
YEAH!

4

100 attitudes of life

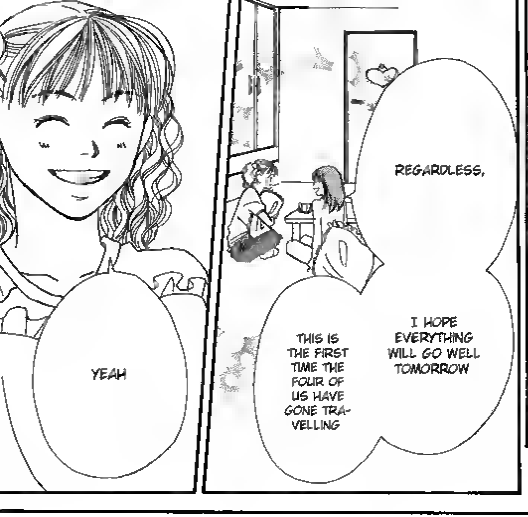
Ever since I was young, I always loved drawing, but I never really considered being a mangaka. From all the manga I had read, it seemed like the mangaka life was scary. I don't know how I screwed up, but I somehow ended up becoming one. However, the path of being a mangaka has been a deep, personal experience for me. It was scary, like fighting and strangling one's own neck. Before I became a mangaka, I worked at a company that designed aprons. Each day, I drew bunnies with attitude. If the company had survived, maybe the aprons would have become popular. Anyhow, in nine months the company became bankrupt. (almost lost all my money) Then I did a lot of odd jobs. I was unemployed, worked at fast joints and karaoke places, and was a wardrobe specialist at a department store. The shortest was ten days, the longest was a year... Sigh! But how long will I be a mangaka? So far I've been doing it for four years!

Hana!

BAM!
pout!
I'M SAYING YOU'RE GOING, AND THAT'S THAT!
I'M AKANE! YOU GOT A PROBLEM WITH THAT?
WHO DO YOU THINK YOU ARE?!
DON'T GO AROUND DECIDING THINGS ON YOUR OWN!
glare!
U.S.A. 81
STUPID WOMAN!
How screwed up!
AH! THIS IS A DIFFERENT COLOR THAN THE ONE GACHIO GAVE ME
THAT'S RIGHT, THEY'RE TWINS
See? See?
WAH, THANK YOU! ♡
HAPPY BIRTHDAY, KAYO-CHAN! ♡

I HEARD YAMATO ISN'T GOING TO THE HOTEL WITH US?
SACHIO SAID HE'S GOING TO TRY AND CONVINCE HIM TO COME.
YEAH!
IT SEEMS LIKE HE'S IN A BAD MOOD...
IT DOESN'T MATTER. HE'S ALWAYS LIKE THAT. HE SWITCHES MOODS EVERY TIME HE WAKES UP.
UFUFU...
WHAT?
I ALWAYS THOUGHT YOU UNDERSTOOD YAMATO THE BEST.
NOT AT ALL!
THERE ARE SOME THINGS I REALLY DON'T GET ABOUT HIM.
IT'D BE REALLY TOUGH FOR SOMEONE TO HAVE HIM AS A BOY-FRIEND.
AH.
HUH?
...AREN'T YOU DATING YAMATO?
THAT'S RIGHT, MOST PEOPLE CONSIDER US A COUPLE RIGHT NOW.
I COM-PLETELY FORGOT

BUT, I'VE COME TO LOVE HIM
I DON'T KNOW HOW THINGS GOT SO CONFUSING.
I USED TO ALWAYS CONSIDER YAMATO AS JUST A FRIEND
Middle school-
Hey! Give that back!
Ah...way!
ABOUT THAT.....
CONTRARY TO THE RUMOR THAT HAS BEEN GOING AROUND, WE AREN'T ACTUALLY TOGETHER.
HUH?
IF HE WAS REALLY SERIOUS WHEN HE SAID "I LOVE YOU"
SIGH THOUGH I SAID SOMETHING REALLY SIMILAR TO A CONFESSION
IF YOU DID THAT WHO KNOWS HOW THINGS WOULD CHANGE
THAT'D BE SO EMBARRASSING KAYO!
HOW COULD I TELL HIM THAT?!
WH
OM?
HAVE YOU SAID ANYTHING TO HIM?
THAT YOU LOVE HIM?
HO


YEAH
THIS IS THE FIRST TIME THE FOUR OF US HAVE GONE TRAVELLING
REGARDLESS,
I HOPE EVERYTHING WILL GO WELL TOMORROW
WILL IT BE ANY DIFFERENT?

BY SOME COSMIC FATE, THE PERSON I LOVE LIVES ACROSS THE STREET, AND IT'S SUMMER...
THIS YEAR'S SUMMER VACATION WILL SURELY BE DIFFERENT!
When do you want to wake up?
You have to wake me up tomorrow
Staying over tonight

HE'S STILL NOT HERE
THAT STUPID MIDGET
SHOULD WE PICK HIM UP INSTEAD?
I TRIED TO CONVINCE HIM.
AKANE ARE YOU REALLY ALL RIGHT WITH THIS?
DITCH THAT IDIOT, LET'S JUST GO, JUST THE THREE OF US!
FORGET IT! I GET IT NOW!
CAMERA?
YEAH, I BROUGHT ONE LET'S TAKE SOME PICTURES NOW
SACHIO, THE CAMERA IS IN YOUR BAG
YEAH! EVERYTHING IS A-OKAY!
IT'D BE EVEN BETTER WITHOUT HIM, ANYWAY!
IT'S GREAT!
ANY OTHER TIME, HE'D BE HAPPY
Come on Smile!
click!

AKANE,
SMILE! ♡
1, 2, 3
CHEESE!
AHAHA, MY EYES WERE CLOSED!
Ahahahaha!
YAMATO, YOU FART.
HOW MEANING-LESS
I'M FINE
I'M GOOD AS WELL
YOU GUYS WANT ANY-THING?
I'M THIRSTY. I'M GOING TO GO BUY SOME-THING TO DRINK
step
FORGET IT! I'LL CONSIDER THIS AS A SOLO TRIP AND HAVE FUN ON MY OWN!
ka
clunk
CLUNK
whirr

WHY ARE YOU HERE SO LATE?
I CAME BECAUSE I'M FEELING CHARITABLE
YAMATO!
AMNESIAC!
PUSHED OFF
WHAT?
No way
You can't buy anything with pocket change!
PUCHI
YOUR MOM SENT ME HERE TO HAND IT OFF TO YOU
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
YOU FORGOT TO PICK YOUR WALLET, RIGHT?

HUH? WHAT'S UP?
...AKANE, A FEW DAYS AGO...
WAIT, WHAT'S THIS ABOUT?
FORGET IT. IT DOESN'T MATTER
sukoosh
DESTINATION
BATH HOUSE?
MORE LIKE WARE HOUSE...
A HIGH CLASS BATH HOUSE
THIS IS ..

ALSO,
IF YOU WANT TO SLEEP, THE COMFORTERS ARE IN THE CLOSET.
YOU GUYS SHOULD KNOW HOW THIS GOES, SO I WON'T GO INTO ANY DETAILS
scratch scratch
Whoa
YOUR LUGGAGE IS OVER THERE.
IF YOU WANT TO EAT ANYTHING, THERE'S A CONVENIENCE STORE WITHIN WALKING DISTANCE
OKAY
It's video here
ERM, NOPE
Not really
scratch
YOU HAVE ANY OTHER QUESTIONS?
NO IDEA...
WHO WAS IT? WHO SAID THIS PLACE WAS A HIGH CLASS BATH HOUSE?
I'll kill her!
Hop
I KNEW I SHOULDN'T HAVE COME
GEEZ.
THEN, GOODBYE
SLAM

I'M ON IT!
PANIC PANIC PANIC
Uhmm
!!!
?!
JUMP!
land
SMACK
I'M GOING HOME.
HOW EMBARR-ASSING!
AND YOU! CONSIDER YOURSELF A MAN?
WHAT ARE YOU DOING?! THROW IT OUT ALREADY!
IT'S ALREADY DEAD
YEAH!
SHUDDER
What's this?

Oh, he's mad
NEVER MIND
...HUH?
I'M SORRY, I'M A SAD EXCUSE FOR A MAN
STOMP
STOMP
STOP BEING SO SERIOUS
I... I WAS JUST KIDDING!
SNAP
WHAT THE HELL?! STOP BEING SO PISSED OFF!
GO BACK HOME, THEN!
OKAY, I'M GOING HOME RIGHT NOW GOOD BYE.
YAMATO...
DON'T TOUCH ME!

YAMATO, ABOUT THE METRO!
THE ONE WE WERE JUST ON WAS THE LAST ONE OF THE DAY.
What?!
HMMPH
L-LET'S GO OUT AND BUY SOME FOOD, SACHIO
OKAY
SLAM!
Sorry
ME, TOO! DON'T LEAVE ME ALONE WITH HER!
WAIT! I DON'T WANT TO BE LEFT ALONE WITH THIS GUY!
Okay?
THEN... AKANE, LET'S GO OUT.

HAVE A SAFE TRIP
WE'RE OFF
YAMATO WON'T WANT TO GO OUT ANYWAY SINCE IT'S TROUBLE-SOME.
TRUE
WE CAME ALL THE WAY OUT HERE, WHY DID WE HAVE TO FIGHT AGAIN?
THE MORE YOU FIGHT, THE CLOSER YOU WILL BE

NO WAY!
I'VE NEVER SEEN YOU GUYS ARGUE!
YEAH, WE FIGHT SOMETIMES, BUT KAYOMI IS REALLY SCARY WHEN SHE'S ANGRY.
SACCHIN, DO YOU GUYS FIGHT?
YEAH
WE'RE NOT LIKE THAT!
REALLY? WHAT DID YOU FIGHT ABOUT?
LIKE THE TIME WE JUST MOVED INTO TOWN
stops
OH? WHO?
BECAUSE I LIKED ANOTHER GIRL, NOT KAYOMI.

YOU, AKANE.
AH!
S-STOP JOKING AROUND, YOU IDIOT!
YOU'RE JUST KIDDING, RIGHT?
AKANE LEFT HER WALLET HERE
EH?
AH...
...I'M NOT KIDDING
AH?

WHEN I FIRST MOVED HERE, I FELL IN LOVE WITH YOU AT FIRST SIGHT.
BUT YOU GOT ALONG WITH YAMATO SO WELL, SO I GAVE UP ON YOU.
LIES...
OH...
SO IT WAS LIKE THAT...
SO, IT WAS REALLY LIKE THAT... THEN ALL THIS TIME...
SACCHIN AND I BOTH LIKED EACH OTHER
THEN...
AHA HA HA HA...
ARE YOU THAT SURPRISED?
...EH?

WHAT?!
... YOU'RE REALLY CUTE.

WELL...
ABOUT THAT...

...I...
ADORABLE... ...I.

BUT EVEN THOUGH I'M SURE ABOUT THAT...
THE PERSON I LOVE MOST IS YAMATO

MY FIRST LOVE.
I HAD A ONE-SIDED CRUSH ON HIM THESE SEVEN YEARS.
AND NOW HE SAYS HE LIKED ME AS WELL.
WHAT SHOULD I DO?
I FEEL ..
MY MIND IS GOING BLANK.
step

YAMA-
YAMA-
YAMA-
YAMA-...
...
YA-...

YA-
YAMATO!

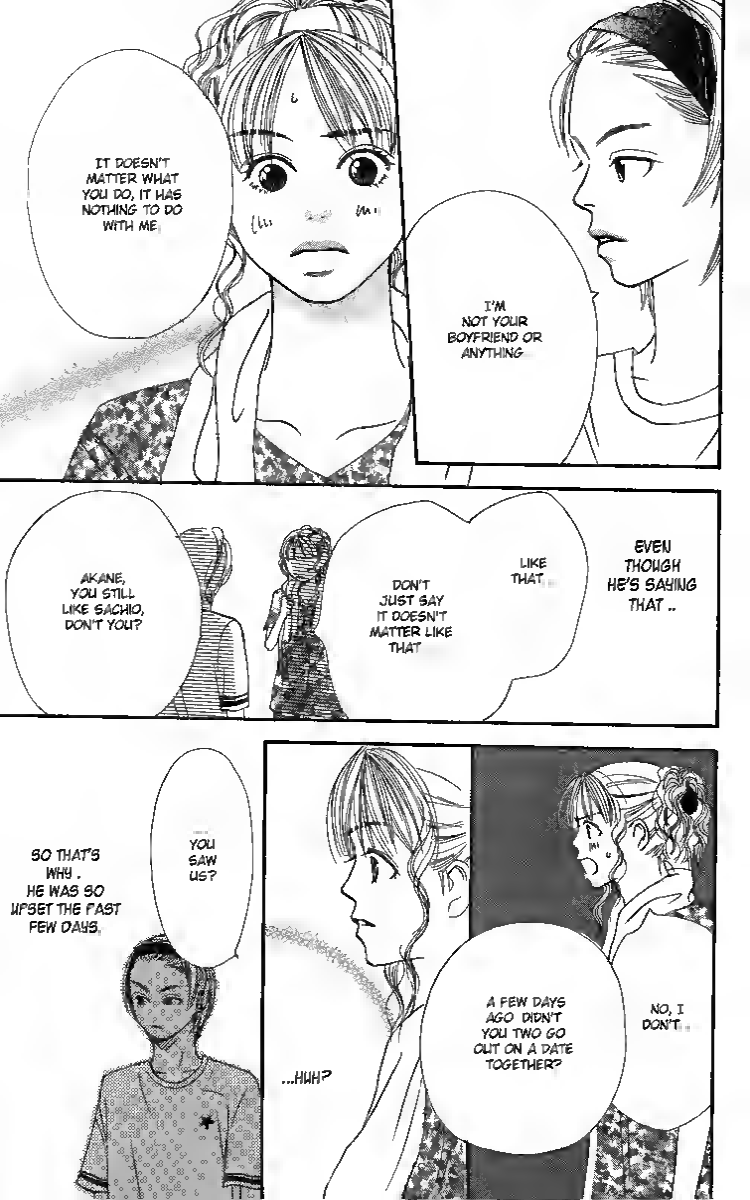
step step step step step

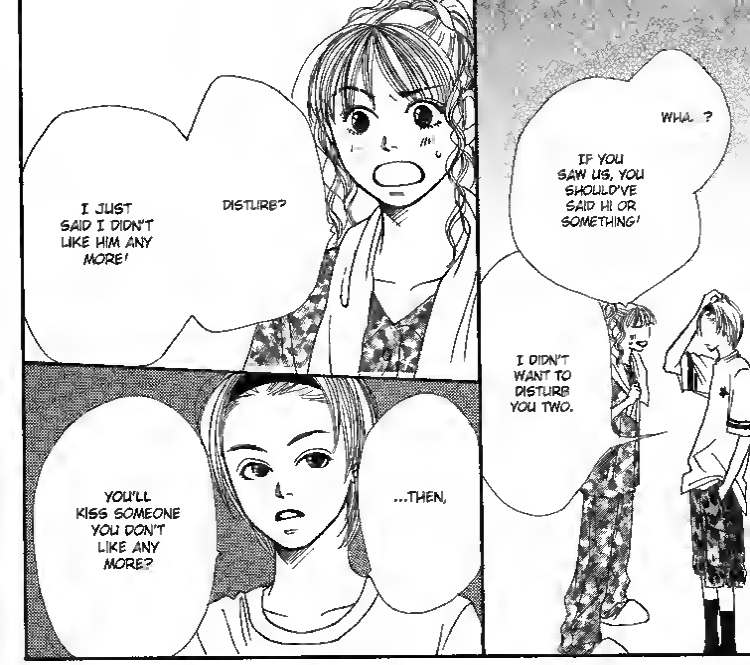
WALLET
silent

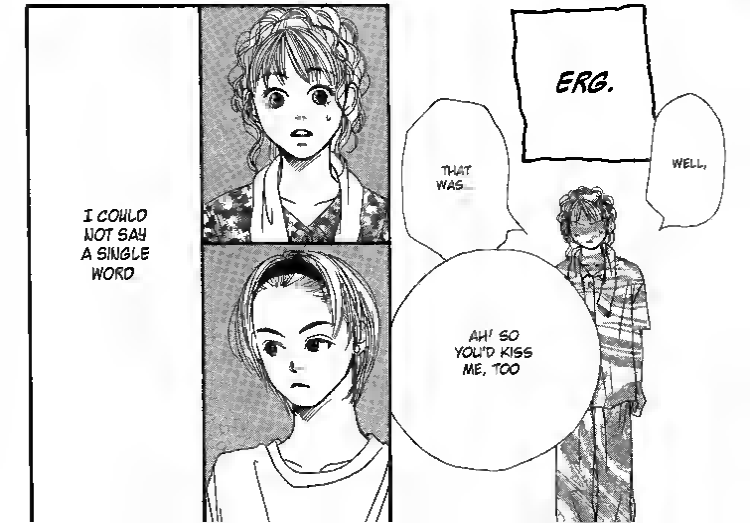
WHY COULDN'T I SAY ANYTHING?
IF THERE ARE ANY, THEN BUY SOME FOR ME
I WANT TO EAT SOFT-BOILED EGGS.
CR-UNCH
I WANT TO GO HOME.
Ugh...
AKANE.
AKANE!
SUCH A TENSE ATMOS-PHERE.
Munch
CR-UNCH
CR-UNCH
Munch

...NOTHING...
I CAN'T TELL KAYO-CHAN ANYTHING ABOUT THIS..
Frrrsh
KAYO-CHAN
WHAT'S UP?
This public bath is great
Swish
THIEF! ♡
Eha!
On the trip, she's become more playful.
...
YAMATO
...WHAT?
WELL... ABOUT EARLIER...
Umm...
SORRY, KAYO-CHAN, COULD YOU GO BACK ON YOUR OWN?
That felt great!
SURE!
HEY, OBAA-SAN.
DON'T YOU HAVE ANY JUICE HERE?
NOPE.

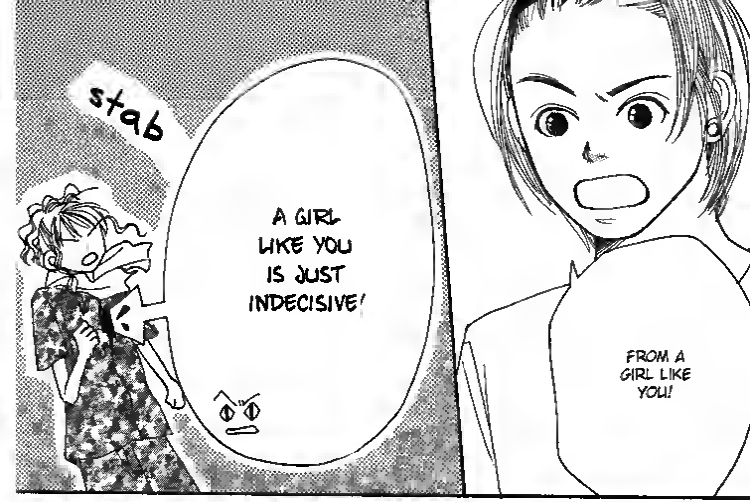
SO...
ISN'T THAT GREAT FOR YOU? YOU AND SACHIO ARE GETTING ALONG SO WELL.
...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ABOUT THAT!
IT ISN'T WHAT YOU THINK!
I JUST TOLD YOU, IT WASN'T LIKE THAT!
HOW ISN'T IT?
I DON'T LIKE SACCHIN ANY MORE...
THAT WAS JUST A MOMENTARY WEAKNESS.
YOU DON'T NEED TO EXPLAIN IT TO ME.


IT DOESN'T MATTER WHAT YOU DO, IT HAS NOTHING TO DO WITH ME
I'M NOT YOUR BOYFRIEND OR ANYTHING
EVEN THOUGH HE'S SAYING THAT ..
LIKE THAT
DON'T JUST SAY IT DOESN'T MATTER LIKE THAT
AKANE, YOU STILL LIKE SACHIO, DON'T YOU?
SO THAT'S WHY . HE WAS SO UPSET THE FAST FEW DAYS.
YOU SAW US?
...HUH?
A FEW DAYS AGO DIDN'T YOU TWO GO OUT ON A DATE TOGETHER?
NO, I DON'T .


WHA ?
IF YOU SAW US, YOU SHOULD'VE SAID HI OR SOMETHING!
I DIDN'T WANT TO DISTURB YOU TWO.
DISTURB?
I JUST SAID I DIDN'T LIKE HIM ANY MORE!
...THEN,
YOU'LL KISS SOMEONE YOU DON'T LIKE ANY MORE?


I COULD NOT SAY A SINGLE WORD
ERG.
WELL,
THAT WAS...
AH! SO YOU'D KISS ME, TOO

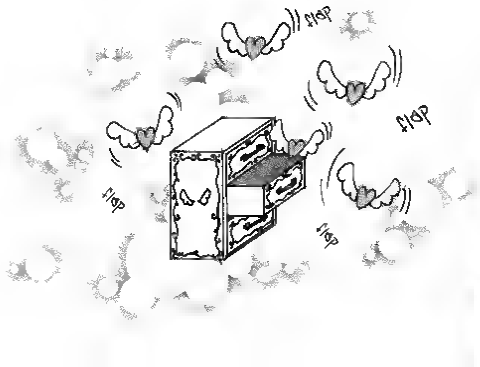
I DIDN'T WANT TO THINK THAT YOU WERE THAT TYPE OF GIRL...
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, I'M IN THE WRONG.
YAMATO!
IT'S BECOME LIKE THIS...
I DON'T HAVE ANY REASON TO ACCEPT YOUR APOLOGY!
BECAUSE I DID SOMETHING WRONG!
WHAT ARE YOU APOLOGIZING FOR?!
HURRY UP AND APOLOGIZE TO HIM!
I'M... I'M SORRY.



I LOVE YAMATO...

BUT IN THE MOMENT,

MY BURIED FEELINGS QUIETLY CREPT OUT.



I'M SUCH...
collapse
SO INDECI-SIVE.
AN IDIOT!
WHAT AM I DOING?!

Seeking Editors & Cleaners

for

Mahou Kottouten,
Banrai,
Ozone, R-18,
upcomings.

Email ochibichan.scan@gmail.com